



XV. Legislaturperiode

XV legislatura

PROTOKOLL DER  
203. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE  
DELLA SEDUTA DEL  
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 203

vom 11.04.2018

dell'11/04/2018

**Landtagsabgeordnete**

**Consiglieri/e provinciali**

Achammer Philipp  
Amhof Dr.<sup>in</sup> Magdalena  
Artioli Elena  
Atz Tammerle Myriam  
Bizzo Dr. Ing. Roberto  
Blaas Walter  
Deeg Dr.<sup>in</sup> Waltraud  
von Dellemann Otto  
Dello Sbarba Dr. Riccardo  
Foppa Dr.<sup>in</sup> Brigitte  
Heiss Dr. Hans  
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena  
Knoll Sven  
Köllensperger Paul  
Kompatscher Dr. Arno  
Mair Ulli  
Mussner Dr. Florian  
Noggler Dr. Josef  
Oberhofer Dr.<sup>in</sup> Tamara  
Pöder Andreas  
Renzler Helmuth  
Schiefer Oswald  
Schuler Arnold  
Stirner Dr.<sup>in</sup> Veronika  
Stocker Dr.<sup>in</sup> Martha  
Stocker Sigmar  
Theiner Dr. Richard  
Tinkhauser Roland  
Tommasini Dr. Christian  
Tschurtschenthaler Christian  
Urzi Alessandro  
Widmann Dr. Thomas  
Wurzer Dr. Albert  
Zimmerhofer Bernhard  
Zingerle Hannes

Achammer Philipp  
Amhof dott.ssa Magdalena  
Artioli Elena  
Atz Tammerle Myriam  
Bizzo dott. ing. Roberto  
Blaas Walter  
Deeg dott.ssa Waltraud  
von Dellemann Otto  
Dello Sbarba dott. Riccardo  
Foppa dott.ssa Brigitte  
Heiss dott. Hans  
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena  
Knoll Sven  
Köllensperger Paul  
Kompatscher dott. Arno  
Mair Ulli  
Mussner dott. Florian  
Noggler dott. Josef  
Oberhofer dott.ssa Tamara  
Pöder Andreas  
Renzler Helmuth  
Schiefer Oswald  
Schuler Arnold  
Stirner dott.ssa Veronika  
Stocker dott.ssa Martha  
Stocker Sigmar  
Theiner dott. Richard  
Tinkhauser Roland  
Tommasini dott. Christian  
Tschurtschenthaler Christian  
Urzi Alessandro  
Widmann dott. Thomas  
Wurzer dott. Albert  
Zimmerhofer Bernhard  
Zingerle Hannes

## Protokoll

der 203. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 11.04.2018.

Der Südtiroler Landtag ist am 11.04.2018 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Dr. Ing. Roberto Bizzo, des Vizepräsidenten Dr. Thomas Widmann und im Beisein der Präsidialsekretäre Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler und Roland Tinkhauser zusammengetreten, um mit der Behandlung der Tagesordnung fortzufahren.

Die Sitzung beginnt um 10.00 Uhr.

Folgende Abgeordnete nehmen an der Sitzung nicht teil:

Philipp Achammer (entsch.)  
Dr. Albert Wurzer (entsch.)

Nach dem Namensaufruf durch den Präsidialsekretär Tinkhauser erklärt der Präsident, dass im Sinne des Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 202. Landtagssitzung vom 10.4.2018 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Der Präsident fährt mit der in der vorhergehenden Sitzung unterbrochenen Behandlung der Tagesordnungspunkte, die in die der Opposition zustehende Zeit fallen, fort.

### Top 3

Beschlussantrag Nr. 417/15: Einführung der Abschnittskontrolle („Tutor“-System) auf der Brennerautobahn (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 6.7.2015).

In Erwartung der Verteilung des übersetzten Änderungsantrages zum Beschlussantrag schlägt der Präsident vor, zum nächsten Punkt auf der

## Verbale

della seduta n. 203 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare l'11/04/2018.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito l'11/04/2018 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente dott. ing. Roberto Bizzo e del vicepresidente dott. Thomas Widmann, assistiti dai segretari questori Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler e Roland Tinkhauser per proseguire nell'esame dei punti all'ordine del giorno.

La seduta inizia alle ore 10.00.

I seguenti consiglieri non prendono parte alla seduta:

Philipp Achammer (giust.)  
dott. Albert Wurzer (giust.)

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Tinkhauser, il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 202 del 10/04/2018 e che entro la fine della seduta odierna alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si intende approvato senza necessità di votazione.

Il presidente prosegue nella trattazione dei punti all'ordine del giorno, da trattare nel tempo riservato all'opposizione, interrotta nella seduta precedente.

### Punto 3 all'odg

mozione n. 417/15: Introduzione del sistema Tutor in A22 (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 6/7/2015).

Il presidente propone, in attesa di ricevere la traduzione dell'emendamento alla mozione, di passare al punto successivo all'odg.

Tagesordnung überzugehen.

#### Top 4

Beschlussantrag Nr. 711/16: Neuausrichtung von Rai Südtirol! (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 30.11.2016).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages und des Änderungsantrages zum beschließenden Teil durch den Erstunterzeichner, Abg. Zimmerhofer, sprechen die Abgeordneten Blaas, Urzì, S. Stocker, Atz Tammerle, Dello Sbarba, Pöder, Knoll und Heiss sowie Landeshauptmann Kompatscher für die Landesregierung.

In seiner Replik beantragt Abg. Zimmerhofer eine getrennte Abstimmung über die Prämissen und die drei Punkte des beschließenden Teils.

Landeshauptmann Kompatscher spricht zum Fortgang der Arbeiten.

Wie vom Abg. Zimmerhofer beantragt, wird der abgeänderte Beschlussantrag einer Abstimmung nach getrennten Teilen mit folgendem Ergebnis unterzogen:

- Prämissen: mit 3 Jastimmen, 21 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 9);
- abgeänderter beschließender Teil: mit 8 Jastimmen und 22 Gegenstimmen abgelehnt (Abstimmung Nr. 10).

#### Top 3

Beschlussantrag Nr. 417/15: Einführung der Abschnittskontrolle („Tutor“-System) auf der Brennerautobahn (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 6.7.2015).

Der Erstunterzeichner, Abg. Dello Sbarba, erläutert den Beschlussantrag und den Änderungsantrag zum beschließenden Teil.

In einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten spricht der Abg. Knoll.

Zum Beschlussantrag sprechen die Abgeordneten Foppa, Amhof, Schiefer und Pöder.

In einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten beantragt Abg. Knoll eine getrennte Abstimmung über die Prämissen und über die einzelnen Sätze des abgeänderten beschließenden Teils (den ersten Satz bis zum Wort „vorzustellen“, den zweiten Satz bis zum Wort „präsentieren“ und den dritten Satz bis zum Wort „Brennerautobahn“). Anschließend nimmt er zum Inhalt des Beschlussantrages Stellung.

Zum Beschlussantrag sprechen die Abgeordneten Heiss, Oberhofer, Urzì und S. Stocker sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Es repliziert der Abg. Dello Sbarba.

#### Punto 4 all'odg

mozione n. 711/16: Nuovo orientamento della Rai Südtirol (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 30/11/2016).

Sulla mozione e sull'emendamento alla parte dispositiva, illustrati dal primo firmatario, cons. Zimmerhofer, intervengono i cons. Blaas, Urzì, S. Stocker, Atz Tammerle, Dello Sbarba, Pöder, Knoll e Heiss nonché il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Zimmerhofer che chiede la votazione per parti separate delle premesse e dei 3 punti della parte dispositiva.

Sull'ordine dei lavori interviene il presidente della Provincia Kompatscher.

Come richiesto dal cons. Zimmerhofer, la mozione, come emendata, è posta in votazione per parti separate, con il seguente esito:

- premesse: respinte con 3 voti favorevoli, 21 voti contrari e 4 astensioni (votazione n. 9);
- parte dispositiva emendata: respinta con 8 voti favorevoli e 22 voti contrari (votazione n. 10).

#### Punto 3 all'odg

mozione n. 417/15: Introduzione del sistema Tutor in A22 (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 6/7/2015).

Il primo firmatario, cons. Dello Sbarba, illustra la mozione e l'emendamento alla parte dispositiva.

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Knoll.

Sulla mozione intervengono i cons. Foppa, Amhof, Schiefer e Pöder.

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Knoll che chiede la votazione per parti separate delle premesse e dei singoli periodi (primo periodo fino alla parola “2018”, secondo periodo fino alla parola “viginti”, terzo periodo fino alla parola “autostrada”) della parte dispositiva emendata e di seguito interviene nel merito della mozione.

Sulla mozione intervengono i cons. Heiss, Oberhofer, Urzì e S. Stocker nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Dello Sbarba.

Wie vom Abg. Knoll beantragt, wird der abgeänderte Beschlussantrag einer Abstimmung nach getrennten Teilen mit folgendem Ergebnis unterzogen:

- Prämissen: mit 3 Jastimmen, 12 Gegenstimmen und 12 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 11);
- erster Satz des abgeänderten beschließenden Teils: mit 22 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 12);
- zweiter Satz des abgeänderten beschließenden Teils: mit 17 Jastimmen, 9 Gegenstimmen und 1 Enthaltung genehmigt (Abstimmung Nr. 13);
- dritter Satz des abgeänderten beschließenden Teils: mit 14 Jastimmen, 8 Gegenstimmen und 1 Enthaltung genehmigt (Abstimmung Nr. 14).

### Top 5

Beschlussantrag Nr. 718/16: Kfz-Steuer: Wer mehr das Klima schützt, soll weniger zahlen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 22.12.2016).

Nach der Erläuterung des Ersetzungsantrages zum Beschlussantrag und des Änderungsantrages zum beschließenden Teil durch die Erstunterzeichnerin, Abg. Foppa, sprechen die Abgeordneten Pöder, Knoll, Schiefer, Heiss, S. Stocker und Dello Sbarba sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Es repliziert die Abg. Foppa.

Der abgeänderte Beschlussantrag wird hierauf einer Abstimmung nach getrennten Teilen mit folgendem Ergebnis unterzogen:

- abgeänderte Prämissen: mit 6 Jastimmen, 15 Gegenstimmen und 8 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 15);
- abgeänderter beschließender Teil: mit 21 Jastimmen und 9 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 16).

### Top 7

Beschlussantrag Nr. 888/18: Umweltfreundliche Energieversorgung der Schutzhütten in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Blaas, Tinkhauser und Zingerle am 5.3.2018).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch den Erstunterzeichner, Abg. Blaas, sprechen die Abgeordneten Zimmerhofer, Foppa, Pöder, Schiefer sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Der Präsident teilt mit, dass Abg. Blaas einen Änderungsantrag eingebracht hat. Er schlägt vor, in Erwartung der Übersetzung die Sitzung für die Mittagspause zu unterbrechen.

Come richiesto dal cons. Knoll, la mozione, come emendata, è posta in votazione per parti separate, con il seguente esito:

- premesse: respinte con 3 voti favorevoli, 12 voti contrari e 12 astensioni (votazione n. 11);
- primo periodo della parte dispositiva emendata: approvato con 22 voti favorevoli, 3 voti contrari e 2 astensioni (votazione n. 12);
- secondo periodo della parte dispositiva emendata: approvato con 17 voti favorevoli, 9 voti contrari e 1 astensione (votazione n. 13);
- terzo periodo della parte dispositiva emendata: approvato con 14 voti favorevoli, 8 voti contrari e 1 astensione (votazione n. 14).

### Punto 5 all'odg

mozione n. 718/16: Bollo auto: più proteggi il clima, meno paghi (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 22/12/2016).

Sull'emendamento sostitutivo della mozione e sull'emendamento alla parte dispositiva, illustrati dalla prima firmataria, cons. Foppa, intervengono i cons. Pöder, Knoll, Schiefer, Heiss, S. Stocker e Dello Sbarba, nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Replica la cons. Foppa.

La mozione, come emendata, è posta in votazione per parti separate, con il seguente esito:

- premesse come emendate: respinte con 6 voti favorevoli, 15 voti contrari e 8 astensioni (votazione n. 15).
- parte dispositiva emendata: approvata con 21 voti favorevoli e 9 astensioni (votazione n. 16).

### Punto 7 all'odg

mozione n. 888/18: Approvvigionamento energetico sostenibile nei rifugi dell'Alto Adige (presentata dai cons. Blaas, Tinkhauser e Zingerle il 5/3/2018).

Sulla mozione, illustrata dal primo firmatario, cons. Blaas, intervengono i cons. Zimmerhofer, Foppa, Pöder, Schiefer nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Il presidente comunica che è stato presentato un emendamento dal cons. Blaas e propone di interrompere la seduta per la pausa pranzo, in attesa di ricevere la traduzione.

Der Präsident unterbricht um 12:53 Uhr die Sitzung.

Die Sitzung wird um 14:31 Uhr durch den Namensaufruf von Präsidialsekretär Tinkhauser wieder aufgenommen.

### Top 7

Beschlussantrag Nr. 888/18: Umweltfreundliche Energieversorgung der Schutzhütten in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Blaas, Tinkhauser und Zingerle am 5.3.2018).

Abg. Blaas erläutert den Änderungsantrag zum beschließenden Teil.

In einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten beantragt Abg. Schiefer, die Prämissen und den beschließenden Teil getrennt zur Abstimmung zu bringen.

Wie vom Abg. Schiefer beantragt, wird der abgeänderte Beschlussantrag einer Abstimmung nach getrennten Teilen mit folgendem Ergebnis unterzogen:

- Prämissen: mit 9 Jastimmen, 13 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 17);
- beschließender Teil: mit 25 Jastimmen genehmigt (Abstimmung Nr. 18).

### Top 10

Beschlussantrag Nr. 895/18: Transit-Belastung (eingebracht von den Abg.en Knoll, Atz-Tammerle und Zimmerhofer am 26.3.2018).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages und des Änderungsantrages zum beschließenden Teil durch den Erstunterzeichner, Abg. Knoll, sprechen die Abgeordneten Heiss, Pöder und Foppa sowie LR Mussner und Landeshauptmann Kompatscher für die Landesregierung.

Zur Replik spricht der Abg. Knoll.

Landeshauptmann Kompatscher ergreift das Wort und ersucht Abg. Knoll darum, den Beschlussantrag umzuformulieren.

Abg. Knoll beantragt die Vertagung des Beschlussantrages.

Der Präsident nimmt den Antrag von Abg. Knoll zur Kenntnis.

### Top 9

Beschlussantrag Nr. 894/18: Regelung des Variantenskifahrens (eingebracht von der Abg. Artioli am 21.3.2018).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch die Einbringerin, Abg. Artioli, sprechen die Abgeordneten Zimmerhofer, Knoll und Zingerle sowie Landeshauptmann Kompatscher und Lan-

Il presidente interrompe la seduta alle ore 12.53.

La seduta riprende alle ore 14.31 con l'appello nominale effettuato dal segretario questore Tinkhauser.

### Punto 7 all'odg

mozione n. 888/18: Approvvigionamento energetico sostenibile nei rifugi dell'Alto Adige (presentata dai cons. Blaas, Tinkhauser e Zingerle il 5/3/2018).

Il cons. Blaas illustra l'emendamento alla parte dispositiva.

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Schiefer che chiede la votazione per parti separate delle premesse e della parte dispositiva.

Come richiesto dal cons. Schiefer, la mozione, come emendata, è posta in votazione per parti separate, con il seguente esito:

- premesse: respinte con 9 voti favorevoli, 13 voti contrari e 3 astensioni (votazione n. 17);
- parte dispositiva emendata: approvata con 25 voti favorevoli (votazione n. 18).

### Punto 10 all'odg

mozione n. 895/18: L'impatto del traffico di transito (presentata dai cons. Knoll, Atz Tammerle e Zimmerhofer il 26/3/2018).

Sulla mozione e sull'emendamento alla parte dispositiva, illustrati dal primo firmatario, cons. Knoll, intervengono i cons. Heiss, Pöder e Foppa nonché l'ass. Mussner e il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Knoll.

Interviene il presidente della Provincia Kompatscher che invita il cons. Knoll a riformulare la mozione.

Il cons. Knoll chiede il rinvio della trattazione della mozione.

Il presidente prende atto della richiesta del cons. Knoll.

### Punto 9 all'odg

mozione n. 894/18: Regolamentazione sci fuoripista (presentata dalla cons. Artioli il 21/3/2018).

Sulla mozione, illustrata dalla presentatrice, cons. Artioli, intervengono i cons. Zimmerhofer, Knoll e Zingerle, nonché il presidente della Provincia Kompatscher e l'ass. M. Stocker per la Giunta

desrätin M. Stocker für die Landesregierung.

Zur Replik spricht die Abg. Artioli.

In der darauf folgenden Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 2 Jastimmen, 27 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 19).

### Top 11

Beschlussantrag Nr. 897/18: Solidarität für Katalonien und Carles Puigdemont (eingebracht von den Abg.en S. Stocker und Mair am 26.3.2018).

Nach der Erläuterung des Ersetzungsantrages zum Beschlussantrag durch die Mitunterzeichnerin, Abg. Mair, sprechen die Abgeordneten Urzi, Pöder, Heiss (dieser beantragt eine getrennte Abstimmung über die Prämissen, über den ersten Teil des beschließenden Teiles, über den zweiten Teil des beschließenden Teiles sowie über die einzelnen Punkte a), b) und c) des beschließenden Teils), Knoll und Zimmerhofer sowie Landeshauptmann Kompatscher für die Landesregierung.

In seiner Replik beantragt die Abg. Mair die Abstimmung über den ersten Teil des beschließenden Teils.

Um die Abstimmung zu vereinfachen, ersucht der Präsident die Abg. Mair, den Ersetzungsantrag zum Beschlussantrag umzuformulieren.

Die Abg. Mair beantragt die Vertagung des Ersetzungsantrages zum Beschlussantrag.

Der Präsident nimmt den Antrag der Abg. Mair zur Kenntnis.

### Top 12

Beschlussantrag Nr. 898/18: Sozialwohnungen, Rückgewinnung unvermieteter Wohnungen und Einschränkung des Bodenverbrauchs (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 26.3.2018).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch den Einbringer, Abg. Köllensperger, sprechen die Abgeordneten Pöder, Dello Sbarba sowie LR Tommasini und Landeshauptmann Kompatscher für die Landesregierung.

In seiner Replik beantragt Abg. Köllensperger, über den Punkt 1 des beschließenden Teils getrennt von den restlichen Punkten des beschließenden Teils und von den Prämissen abzustimmen.

Wie vom Abg. Köllensperger beantragt, wird der Beschlussantrag einer getrennten Abstimmung mit folgendem Ergebnis unterzogen:

- Prämissen und Punkte 2, 3 und 4 des beschließenden Teils: mit 5 Jastimmen, 16 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 20);

provinciale.

Replica la cons. Artioli.

Nella votazione di seguito effettuata la mozione è respinta con 2 voti favorevoli, 27 voti contrari e 2 astensioni (votazione n. 19).

### Punto 11 all'odg

mozione n. 897/18: Solidarietà alla Catalogna e a Carles Puigdemont (presentata dai cons. S. Stocker e Mair il 26/3/2018).

Sull'emendamento sostitutivo della mozione, illustrato dalla cofirmataria, cons. Mair, intervengono i cons. Urzi, Pöder, Heiss (che nel suo intervento chiede la votazione per parti separate delle premesse, della prima parte della parte dispositiva, della seconda parte della parte dispositiva, del punto a) della parte dispositiva, del punto b) della parte dispositiva e del punto c) della parte dispositiva), Knoll e Zimmerhofer nonché il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale.

Replica la cons. Mair che chiede di votare sulla prima parte della parte dispositiva.

Il presidente, al fine di semplificare la votazione, invita la cons. Mair a riformulare l'emendamento sostitutivo della mozione.

La cons. Mair chiede la sospensione della trattazione dell'emendamento sostitutivo della mozione. Il presidente prende atto della richiesta della cons. Mair.

### Punto 12 all'odg

mozione n. 898/18: Alloggi sociali, recupero dello sfitto e riduzione del consumo di territorio (presentata dal cons. Köllensperger il 26/3/2018).

Sulla mozione, illustrata dal presentatore, cons. Köllensperger, intervengono i cons. Pöder, Dello Sbarba nonché l'ass. Tommasini ed il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Köllensperger che chiede la votazione per parti separate del punto 1 della parte dispositiva dai restanti punti della parte dispositiva e dalle premesse.

Come richiesto dal cons. Köllensperger, la mozione è posta in votazione per parti separate, con il seguente esito:

- premesse e punti 2, 3 e 4 della parte dispositiva: respinte con 5 voti favorevoli, 16 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 20);



- Punkt 1 des beschließenden Teils: mit 8 Ja-stimmen, 16 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 21).

### Top 13

Beschlussantrag Nr. 265/14: Ausgleich der Einkommensunterschiede in Südtirol zwischen den Lehrpersonen an gleichgestellten italienischen Privatschulen und jenen an gleichgestellten deutschen Privatschulen (eingebracht vom Abg. Urzi am 10.12.2014) (*Beginn der Behandlung am 5.4.2017*) (*Fortsetzung*).

Abg. Urzi beantragt die Vertagung des Beschlussantrages.

Der Präsident nimmt den Antrag des Abg. Urzi zur Kenntnis.

### Top 14

Beschlussantrag Nr. 350/15: Sozialleistungen – Besitznachweis auch für Ausländer (eingebracht von den Abg.en Leitner, Tinkhauser, Blaas, Mair, S. Stocker und Oberhofer am 25.3.2015) (*Beginn der Behandlung am 9.11.2017*) (*Fortsetzung*).

Nach der Erläuterung des Ersetzungsantrages zum Beschlussantrag durch die Abg. Mair sprechen die Abgeordneten Blaas und Schiefer (dieser beantragt in seiner Wortmeldung eine Sitzungsunterbrechung für eine Beratung innerhalb seiner Landtagsfraktion).

Der Präsident gibt dem Antrag statt und unterbricht um 16:54 Uhr die Sitzung.

Die Sitzung wird um 17:35 Uhr wieder aufgenommen.

Die Abg. Mair beantragt die Vertagung des Beschlussantrages Nr. 350/15.

Der Präsident nimmt den Antrag der Abg. Mair zur Kenntnis.

Zum Fortgang der Arbeiten spricht Landesrätin M. Stocker.

### Top 15

Beschlussantrag Nr. 756/17: Die Zusammensetzung des Wohnbaukomitees (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 11.4.2017) (*Beginn der Behandlung am 7.11.2017*) (*Fortsetzung*).

Abg. Köllensperger ersucht, die Behandlung des Beschlussantrages bis morgen auszusetzen.

Der Präsident nimmt den Antrag des Abg. Köllensperger zur Kenntnis.

### Top 11

Beschlussantrag Nr. 897/18: Solidarität für Kata-

- punto 1 della parte dispositiva: respinto con 8 voti favorevoli, 16 voti contrari e 7 astensioni (votazione n. 21).

### Punto 13 all'odg

mozione n. 265/14: Compensare le differenze di trattamento economico per gli insegnanti delle scuole paritarie in lingua italiana rispetto ai docenti degli istituti in lingua tedesca in Alto Adige (presentata dal cons. Urzi il 10/12/2014) (*inizio trattazione il 5/4/2017*) (*continuazione*).

Il cons. Urzi chiede il rinvio della trattazione della mozione.

Il presidente prende atto della richiesta del cons. Urzi.

### Punto 14 all'odg

mozione n. 350/15: Prestazioni sociali – anche gli stranieri devono dichiarare lo stato patrimoniale (presentata dai cons. Leitner, Tinkhauser, Blaas, Mair, S. Stocker e Oberhofer il 25/3/2015) (*inizio trattazione il 9/11/2017*) (*continuazione*).

Sull'emendamento sostitutivo della mozione, illustrato dalla cons. Mair, intervengono i cons. Blasas e Schiefer (che nel suo intervento chiede un'interruzione per una consultazione all'interno del suo gruppo consiliare).

Il presidente accoglie la richiesta del cons. Schiefer e sospende la seduta alle ore 16.54.

La seduta riprende alle ore 17.35.

La cons. Mair chiede la sospensione della trattazione della mozione n. 350/15.

Il presidente prende atto della richiesta della cons. Mair.

Sull'ordine dei lavori interviene l'ass. M. Stocker.

### Punto 15 all'odg

mozione n. 756/17: La composizione del comitato per l'edilizia residenziale (presentata dal cons. Köllensperger l'11/4/2017) (*inizio trattazione il 7/11/2017*) (*continuazione*).

Il cons. Köllensperger chiede di sospendere la trattazione della mozione fino a domani.

Il presidente prende atto della richiesta del cons. Köllensperger.

### Punto 11 all'odg

mozione n. 897/18: Solidarietà alla Catalogna e a

lonien und Carles Puigdemont (eingebracht von den Abg.en S. Stocker und Mair am 26.3.2018).

Der Präsident teilt mit, dass die Abg. Mair einen Änderungsantrag zum beschließenden Teil des Ersetzungsantrags zum Beschlussantrag eingebracht hat.

Nach der Erläuterung des Änderungsantrags zum beschließenden Teil des Ersetzungsantrags zum Beschlussantrag durch die Abg. Mair sprechen die Abgeordneten Urzì und Knoll sowie Landeshauptmann Kompatscher für die Landesregierung. Es repliziert die Abg. Mair.

In der darauf folgenden Abstimmung wird der abgeänderte Beschlussantrag mit 23 Jastimmen und 2 Gegenstimmen genehmigt (Abstimmung Nr. 22).

Der Präsident teilt mit, dass das Protokoll der 202. Sitzung vom 10.4.18 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und schließt um 17:51 Uhr die Sitzung.

PP/CS

Carles Puigdemont (presentata dai cons. S. Stocker e Mair il 26/3/2018).

Il presidente comunica che la cons. Mair ha presentato un subemendamento alla parte dispositiva dell'emendamento sostitutivo della mozione.

Sul subemendamento alla parte dispositiva dell'emendamento sostitutivo della mozione, illustrato dalla cons. Mair, intervengono i cons. Urzì e Knoll nonché il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale.

Replica la cons. Mair.

Nella votazione di seguito effettuata la mozione, come emendata, è approvata con 23 voti favorevoli e 2 voti contrari (votazione n. 22).

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 202 del 10/4/2018 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 17.51 toglie la seduta.

BP/sr





Der Präsident | Il presidente  
dott. ing. Roberto Bizzo

Der Vizepräsident | Il vicepresidente  
Dr. Thomas Widmann

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora  
Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore  
Helmuth Renzler

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore  
Roland Tinkhauser